


EMBASSY OF JAPAN
HANOI
27 Lieu Giai, Ba Dinh District,
Ha Noi, Viet Nam

Cert. No. AH-22-01178

CERTIFICATE

Holder's Full Name: NGUYEN DINH HIEP
born on 09 January, 1995
License Number: 302004012351
License to Drive: Ordinary motor vehicle
Date of Expiration: 09 February, 2023
Conditions:
Certified as above.

Hanoi, 26 July 2022


YAEGASHI Yoshinori
First Secretary and Consul
Embassy of Japan in Vietnam



This certificate is based on the Japanese Driver's License issued by the Public Safety Commission of Tokyo Metropolis on 20 April, 2020.

(Fee: d450.000)



BỘ NGOẠI GIAO QUỐC CHXHCN VIỆT NAM
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE S.R. OF VIETNAM

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia Việt Nam
Country

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông (Bà) Yaegashi Yoshinori ký
has been signed by

3. với chức danh Bí thư thứ Nhất
acting in the capacity of

4. và con dấu của Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam
bears the seal/stamp of

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại Hà Nội 6. ngày 27 / 07 / 2022
at the (dd/mm/yyyy)

7. Cơ quan cấp Cục Lãnh sự
by

8. Số 0567276 / CLS
Nº

Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp
Phó Trưởng phòng Hợp pháp hóa lãnh sự



ĐẠI SỨ QUÁN NHẬT BẢN TẠI HÀ NỘI
Số 27, Liễu Giai, quận Ba Đình, Hà Nội, Việt Nam
Chứng nhận số: AH- 22-01178

GIẤY CHỨNG NHẬN

Tên đầy đủ của chủ sở hữu : NGUYỄN ĐÌNH HIỆP
Sinh ngày 09 tháng 01 năm 1995
Giấy phép số : 302004012351
Giấy phép lái xe : Xe cơ giới thông thường
Ngày hết hạn : Ngày 09 tháng 02 năm 2023
Điều kiện :

Được chứng nhận như trên
Hà Nội, ngày 26 tháng 07 năm 2022

YAEGASHI Yoshinori
Bí thư thứ nhất kiêm lãnh sự
Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam
(Đã ký và đóng dấu)

Giấy chứng nhận này căn cứ vào giấy phép lái xe Nhật Bản cấp bởi Ủy ban
An toàn Công cộng của Thủ đô Tokyo vào ngày 20 tháng 04 năm 2020.

(Phí: d450.000)





Tôi, Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đinh Thị Hòe

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 29 tháng 07 năm 2022 (Ngày hai mươi chín tháng bảy năm hai nghìn không trăm hai mươi hai)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Liên* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013, là cộng tác viên biên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đinh Thị Hòe;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 2 bản chính, mỗi bản gồm 2 tờ, 2 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: *3173* Quyết số: 01 /2022 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Liên





EMBASSY OF JAPAN
HANOI
27 Lieu Giai, Ba Dinh District,
Ha Noi, Viet Nam

Cert. No. AH-22-01178

CERTIFICATE

Holder's Full Name: NGUYEN DINH HIEP
born on 09 January, 1995
License Number: 302004012351
License to Drive: Ordinary motor vehicle
Date of Expiration: 09 February, 2023
Conditions:
Certified as above.

Hanoi, 26 July 2022



YAEGASHI Yoshinori
First Secretary and Consul
Embassy of Japan in Vietnam



This certificate is based on the Japanese Driver's License issued by the Public Safety Commission of Tokyo Metropolis on 20 April, 2020.

(Fee: d450.000)

BẢN DỊCHHọ tên **NGUYỄN ĐÌNH HIỆP**

Ngày sinh 09/01/1995

Địa chỉ **Phòng 602, 2-chōme-30-14 Shinkawa, thành phố Chuo, Tokyo, Nhật Bản**Ngày cấp **20/04/2020** **60018****Có hiệu lực đến 09/02/2023**

Điều kiện giấy phép:

Điều kiện Phương tiện điều khiển:

*Giấy**phép**lái**xe*

(Ảnh)

Mã số

302004012351

Xe hai bánh 00/00/00

Khác 20/04/2020

Loại 2 00/00/00

Loại	-	-	-	Ô tô thông thường	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-

Công an Tokyo*Đóng dấu*

Ghi chú

Ngày 22.11.2021: cấp lại giấy phép lái xe [Công an Tokyo xác nhận]

Có thể sử dụng phần phía dưới này để ghi chép lại sự việc liên quan hiến nội tạng (phần ghi tự do)

Trong phần ghi chép có từ 1 đến 3, nếu chọn cái nào hãy khoanh tròn vào số đó

1. Khi tôi chết lâm sàng hay chết khi tim đã ngừng đập thì tôi sẽ hiến nội tạng cho việc cấy ghép
2. Chỉ sau khi tim tôi đã ngừng đập tôi sẽ hiến nội tạng cho việc cấy ghép
3. Tôi không hiến nội tạng

Trong trường hợp người chọn mục 1 hoặc 2 mà không muốn hiến bộ phận nội tạng nào đó, thì hãy đánh dấu X vào đây

Tim , phổi, gan, thận, lá lách, nhân cầu

(cột ghi chú đặc biệt khác :)

Chữ ký

Ngày ký



Tôi, Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đinh Thị Hòe

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 27 tháng 07 năm 2022 (Ngày hai mươi bảy tháng bảy năm hai nghìn không trăm hai mươi hai)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Liên* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đinh Thị Hòe;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 2 bản chính, mỗi bản gồm 2 tờ, 2 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: *3136* Quyển số: 01 /2022 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Liên

氏名 NGUYEN DINH HIEP 平成 7 年 1 月 9 日生

住所	東京都中央区新川2-30-14-602				
交付	令和02年04月20日 60018				
2023年(令和05年)02月09日まで有効					
免許の 条件等					運転 免許 証
番号	第	302004012351	号		
二小種 他 二種	令和00年00月00日 令和02年04月20日 令和00年00月00日	種 類	種 類	種 類	



東京都
公安委員会

備考

令和03年11月22日再交付 東京公安

以下の部分を使用して臓器提供に関する意思を表示することができます(記入は自由です)。
記入する場合は、1から3までのいずれかの番号を○で囲んでください。

- 私は、脳死後及び心臓が停止した死後のいずれでも、移植のために臓器を提供します。
 - 私は、心臓が停止した死後に限り、移植のために臓器を提供します。
 - 私は、臓器を提供しません。
- 〈1又は2を選んだ方で、提供したくない臓器があれば、×をつけてください。〉
【心臓・肺・肝臓・腎(じん)臓・脾(すい)臓・小腸・眼球】

〔 特記欄 : 〕 〔 自筆署名 〕 〔 署名年月日 〕 年 月 日



liang

